

Minerva's testimony ELL Coalition

Muy buenas tardes estimados miembros del Comite de Educación.

Mi nombre es Minerva Antigua. Soy una madre residente de la ciudad de Bridgeport, y soy una miembro lider de Make the Road CT.

Estoy aqui en favor del proyecto de Ley HB 6663, una ley que establece el Derecho de los Padres y Estudiantes que aprenden Inglés.

Mi hijo estudia en la escuela Luis Muños Marin y mi idioma natal es Español.

No haber tenido quien me ayude en mi idioma a comprender el proceso de registración escolar de mi hijo, y que son los programas bilingües ha sido una **frustrante y dolorosa experiencia**.

Cuando llegue a Bridgeport, fui a registrar a mi hijo a la escuela; y algo que debería tomarme una semana me tomó mucho más; **todo por la barrera del idioma**. Después de tres semanas pude informarme que aunque mi hijo y yo no tuviéramos un estatus migratorio, no era un impedimento para que él pudiera ingresar a la escuela.

Cuando todo andaba normal con mi hijo... **empezaron los retos para mi como madre**. Mi pequeño llevaba una semana asistiendo a la escuela y yo no sabía que seguía... quería involucrarme en su educación, y no podía ya que no encontraba quien me hablará en Español.

No sabia cual era el plan de estudio que la escuela tenía para él, quien en ese entonces era un estudiante que aprendía Inglés.... **Nunca nadie se sentó conmigo para explicarme lo que son los programas bilingües, ni cómo las familias podíamos apoyar a los maestros en casos como estos. Esto creó un gran impedimento para participar activamente en la educación de mi hijo.**

30 meses después que mi hijo terminó el programa bilingüe, fue transferido al programa de Inglés como segunda lengua. Y fue solo en ese momento.... cuando finalmente pude obtener información sobre el plan que la escuela tenía para mi hijoy como yo, como madre podía ayudarlo.

Actualmente soy una madre lider en se Hace Camino CT; ayudo a que lxs padres/madres que no hablan Ingles como yo no pasen por la misma experiencia.

Han pasado cuatro años desde mi vivencia, y aun veo como el problema de las familias de los estudiante que aprenden Inglés sigue siendo el mismo en todo el Estado de Connecticut. **Que un padre no pueda usar su voz para ayudar al progreso académico de su hijo es algo injusto, inhumano e inaceptable y esto ¡debe terminar YA!**

Por esto el dia de hoy todos estamos aquí apoyando, el **proyecto de Ley HB 6663**, ya que ayudará a cerrar la **GRAN BARRERA** de comunicación entre las escuela y las familias, y permitirán a los padres/madres ser parte activa del progreso educativo de sus hijos.
Muchas gracias!

Good afternoon, dear members of the Education Committee.

My name is Minerva Antigua. I am a parent resident of the city of Bridgeport, and I am a member leader of Make the Road CT.

I am here in favor of HB 6663, An Act Establishing the English Learners Bill of Rights.

My son studies at Luis Muños Marin school, and my native language is Spanish.

Not having someone to help me in my language to understand my son's school registration process and what the bilingual programs are, has been a frustrating and painful experience.

When I got to Bridgeport, I went to register my son at school; something that should take me a week took much longer, all because of the language barrier. After three weeks, I was able to find out that even though my son and I did not have immigration status, it was not a barrier to stop him from entering the school.

When everything was normal with my son, the challenges for me as a mother began. My little boy had been attending school for a week, and I didn't know what was happening. I wanted to get involved in his education, but I couldn't because I couldn't find someone to speak to me in Spanish.

I did not know what the study plan was that the school had for him, who at that time was a student learning English. No one ever sat down with me to explain bilingual programs or how families could support teachers in cases like these. All this created a huge barrier to being actively involved in my son's education.

Thirty months after my son finished the bilingual program, he was transferred to English as a Second Language program. And it was only at that moment that I was finally able to get information about the school's plan for my son and how I, as a mother, could help him.

I am currently a leader at Make the Road CT; I help parents who do not speak English like me not to go through the same experience.

Four years have passed since my experience, and I still see how the problem of families of English Language Learners continues to be the same throughout the State of Connecticut. A parent not being able to use their voice to help their child's progress in their education is unfair, inhumane, and unacceptable, and this must end NOW!

For this reason, we are all here supporting bill HB 6663 because it will help end the LARGE BARRIER of communication between schools and families and allow parents to be an active part of their children's educational progress.

Thank you!